

HARMONIX

FR

# Série SonaVue HKA



## Manuel du produit

HKA01-BLK

HKA02-BLK

HKA03-BLK 1.0d

HKA03-BLK 1.5d

HKA03-BLK 2.0d

# Spécifications du produit

## Nom du produit :

Lentilles:  
Couleur:  
Filtre:  
Protection UV des lunettes de soleil :

## Série SonaVue HKA

Lentilles photochromatiques  
De la route à travers Gray  
Lumière bleue  
Cat 2

Couleur du cadre :  
Version:

Acétate noir brillant  
1.0

Version Bluetooth :

5.4

Distance de transmission :

≥ 12m

Capacité de la batterie des lunettes :

110 mAh x 2

Durée d'utilisation :

+/- 11 heures d'écoute en streaming ou  
+/- 9 heures d'appels

Temps de recharge des lunettes :

1,5 h

Résistance à l'eau :

IP 54

Réduction du bruit environnemental :

2 Microphones à forme de faisceau avec ENC avancé  
pour les appels

Entrée:

5V 1A

Recharge Connection:

Le magnétique se connecte via le câble Type C USB Y

Application de traduction :

AI Cool / AIP

Exigences de l'application :

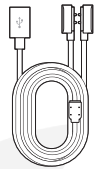
iOS 13 ou Android 14.0 et ensuite

Cas:

Étui protecteur à plier / pliant plat

## Contenu

1x paire de lunettes  
1x câble de charge USB C en Y  
1x Livret d'instructions  
1x Chiffon de nettoyage  
1x Cas



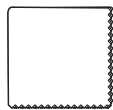
1x câble de charge  
USB C en Y



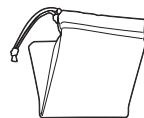
1x Livret d'instructions



1x paire de lunettes



1x Chiffon de  
nettoyage



1x Cas

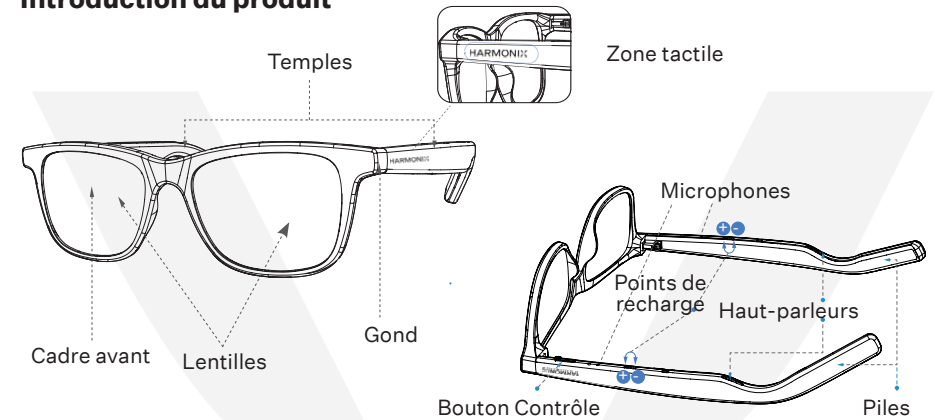
# HARMONIX

harmonix.is  
harmonixhearing.com

# INTRODUCTION

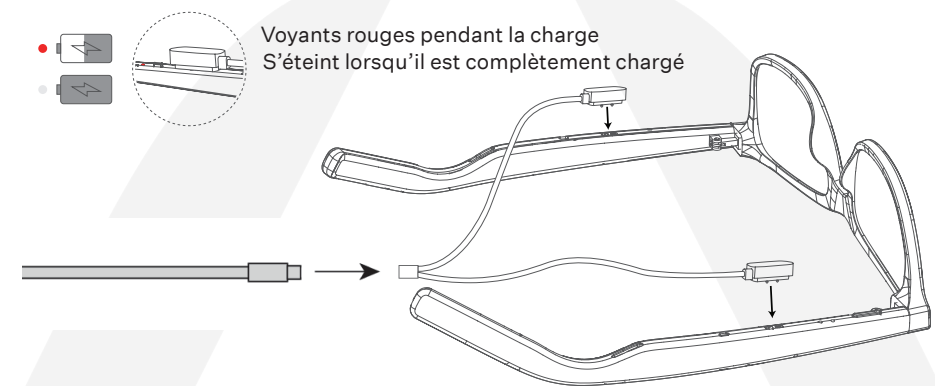
Félicitations pour le choix d'une paire de lunettes SonaVue HKA Audio. Le guide suivant offre des conseils pour tirer le meilleur parti de ces lunettes.

## Introduction du produit



## Charge et niveaux de puissance

Un câble de charge mâle de type C tiers est nécessaire pour charger les lunettes. Ces appareils sont désormais livrés de série avec les téléphones portables ou la plupart des appareils électroniques grand public. Connectez les câbles magnétiques de charge comme ci-dessous. Le voyant lumineux affiche rouge pendant la charge et s'éteint lorsqu'il est complètement chargé.



## Avertissement de batterie faible

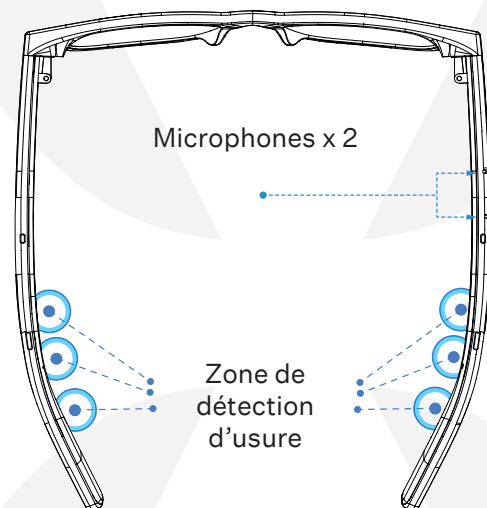
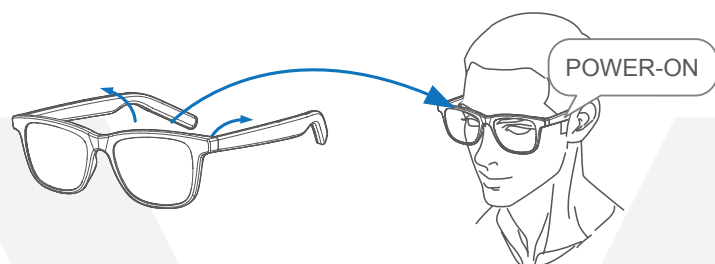
Les lunettes annoncent « batterie faible » lorsqu'elles doivent être rechargées. Les lunettes s'éteindront dès la troisième annonce d'avertissement et nécessiteront une charge complète.

harmonix.is  
harmonixhearing.com

# HARMONIX

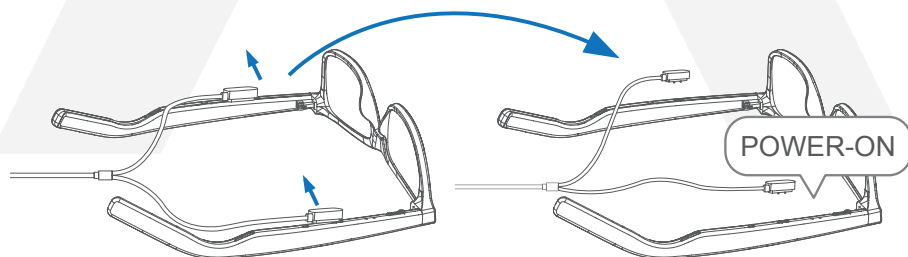
## ALIMENTATION AUTOMATIQUE ALLUMÉE/EXTINCTION

Les lunettes sont équipées d'un détecteur d'usure à 3 réseaux de chaque côté pour l'activation et l'extinction automatiques. Assurez-vous que les lunettes sont ajustées normalement et non en dehors de l'oreille.



### Activation automatique après la charge

Les lunettes s'éteignent automatiquement pendant la charge mais s'allument automatiquement quand les câbles sont retirés.

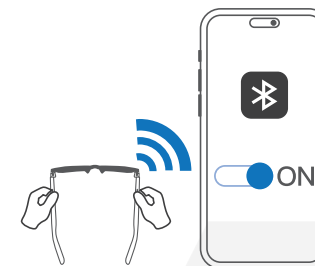


HARMONIX

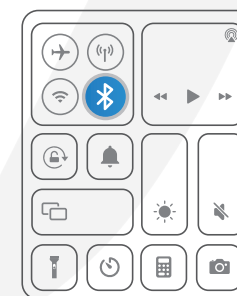
harmonix.is  
harmonixhearing.com

## PREMIÈRE FOIS EN COUPLE

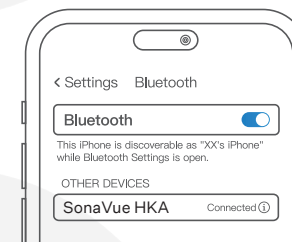
Allumez les lunettes IA et restez près de l'appareil intelligent ou de l'ordinateur.



Ouvre les paramètres de ton appareil, active l'interrupteur Bluetooth dans le centre de commande.



Cherchez et cliquez sur les détails du produit SonaVueHKA, vous entendrez « connecté » une fois réussi.



Si vous appauez avec un autre appareil, vous devriez déconnecter (pas oublier) l'appareil de l'appareil avec lequel vous êtes actuellement apparié. Sinon, coupez le Bluetooth sur l'appareil actuel.

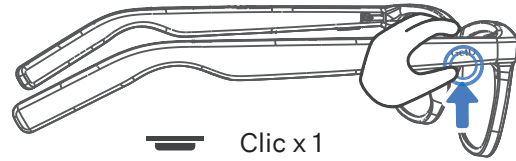
harmonix.is  
harmonixhearing.com

HARMONIX

## APPELS TÉLÉPHONIQUES

### Répondre aux appels

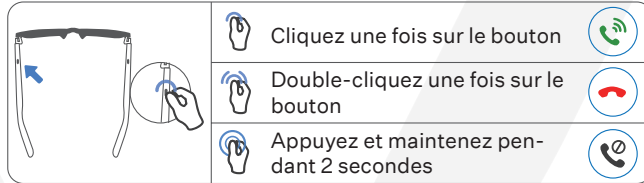
Cliquez sur le bouton contrôle sous la tempe de droite.



Clic x 1

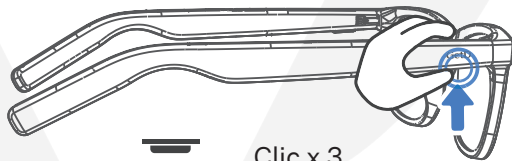
### Raccrocher les appels

Double-cliquez sur l'un ou l'autre bouton sous la tempe



### Appels de refus

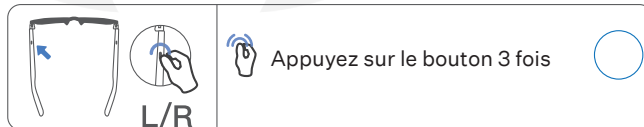
Appuyez et maintenez le bouton de contrôle sous la tempe pendant 2 secondes.



Clic x 3

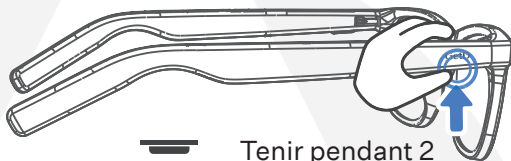
## PRENDRE DES PHOTOS AVEC UN APPAREIL PHOTO ou SELFIE

Cliquez trois fois sur le bouton contrôle.

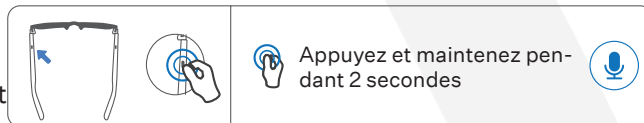


## ASSISTANT VOCAL

Appuyez et maintenez le bouton de contrôle sous la tempe droite pendant 2 secondes pour activer l'assistant vocal. (ne peut pas être utilisé lorsque les lunettes prennent des appels)



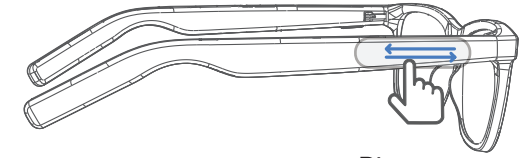
Tenir pendant 2 secondes



## CONTRÔLE DE VOLUME

### Volume Up

Glisse rapidement vers l'avant sur le pavé tactile de la tempe gauche.



Piquer



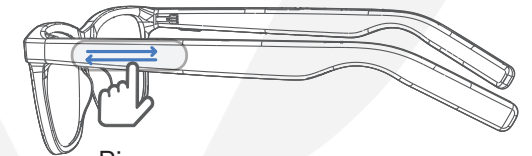
### Volume BAS

Glisse rapidement vers l'arrière sur le pavé tactile de la tempe gauche.

## CONTRÔLE DE LA VOIE

### Piste suivante

Glissez rapidement vers l'avant sur le pavé tactile de la tempe droite.

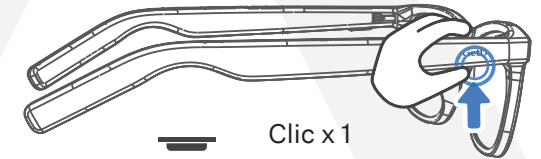


Piquer



### Dernier morceau

Glisse rapidement vers l'arrière sur le pavé tactile de la tempe droite.



Clic x 1

## LECTURE/ PAUSE

Appuyez sur le bouton sous la tempe droite pour jouer ou mettre en pause.



## Abonnement AI Cool/AIP App - Inclus

### Abonnement VIP inclus

Merci d'avoir acheté parmi la gamme SonaVue de lunettes à oreilles ouvertes. Le produit comprend un abonnement au logiciel de traduction AI Cool/AIP.

Téléchargez l'APPLICATION depuis le lien et ouvrez-la simplement et appariée via vos paramètres Bluetooth si l'appareil n'est pas immédiatement retrouvé.

### Inscrivez-vous par email

Pour utiliser le logiciel, un compte email est nécessaire. Un code de vérification sera envoyé à l'adresse e-mail, veuillez l'ajouter rapidement pour garantir l'activation. Les écouteurs sont liés par le numéro de modèle puis par l'adresse MAC de l'appareil.

Les services de traduction sont accessibles via le bouton « Interprétation simultanée ».

(notez que si le nom Bluetooth est modifié dans les paramètres, l'image de vos lunettes peut disparaître par défaut)

AI Cool nécessite un service de données actif (préférée 5G) ou une connexion Wi-Fi pour être adapté.

### Traduction simultanée

La traduction simultanée utilise une technologie d'IA qu'elle puise dans le cloud. Il y a un léger délai selon les performances de votre appareil et la vitesse de connexion. Laissez l'appareil et les écouteurs se connecter et commencer la traduction avant de s'ouvrir au dialogue.

Appuyer de chaque côté fera apparaître les choix de langues.

Appuyez sur le bouton du micro vert pour lancer le service d'écoute et de traduction.

Appuie sur le bouton rouge pour arrêter.

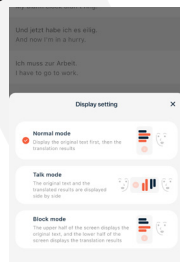
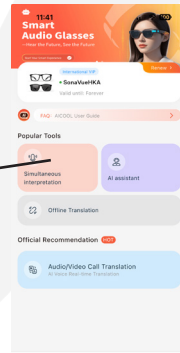
### Choisissez vos langues

Choisissez les langues vers lesquelles vous souhaitez traduire dans l'en-tête, puis choisissez comment vous souhaitez que la traduction aboutisse. Il y a 3 choix.

Appuyer sur le bouton haut-parleur en bas de l'écran pour changer le type de traduction.



AIP Google Play AI Cool iOS



harmonix.is  
harmonixhearing.com

### Stockage et maintenance

- Ce produit doit être conservé dans un endroit frais et sec. Température de fonctionnement entre 0~45° C.
- Éloignez le produit des sources de chaleur, des gaz combustibles et d'autres liquides nettoyants/corrosifs. Évitez une exposition prolongée au soleil et utilisez/placez-vous dans des endroits à haute température.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser ce produit si des pièces sont endommagées ou produisent de la fumée, de la chaleur ou une odeur de brûlé.
- La partie haut-parleur de ce produit n'est pas étanche mais est conçue pour être utilisée dans des conditions normales de fonctionnement. Il n'est pas spécifiquement conçu pour les sports de contact car il peut être impacté, mouillé ou immergé dans l'eau.
- Le câble de recharge de ce produit n'est pas étanche. N'exposez pas le boîtier de charge à des liquides.
- Nettoyez les écouteurs avec un chiffon doux et sec.
- Après un stockage prolongé, rechargez avant utilisation.

### Note

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Pour les dernières informations sur les entreprises et les produits, veuillez consulter [www.harmonix.is](http://www.harmonix.is)

### Dommages auditifs

Écouter de l'audio à un volume excessif peut déformer le son et augmenter le risque de dommages et de perte auditive.

### FCC

FCC ID's: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### Mise en garde FCC

Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

### Communiqué de la FCC

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

### Déclaration de la FCC (suite)

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux radiations de la FCC fixées pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire à la conformité à l'exposition RF. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ni fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur. L'appareil portable est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (USA). Ces exigences fixent une limite SAR de 1,6 W/kg en moyenne sur un gramme de tissu.

Partie responsable (contact uniquement pour les questions FCC) : Harmonix Technologies Inc., 200 Crandon Blvd., Key Biscayne, FL 33149.

### Déclaration de conformité CE

Harmonix ehf. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et de toutes les autres exigences applicables de la directive européenne. La déclaration complète de conformité est disponible à : <https://harmonix.is/pages/doc>. Le représentant d'Harmonix à l'UE est Harmonix ehf. Reykjavíkurvegi 64, 220 Hafnarfjörður, Islande.

Plage de fréquences : 2400-2483,5 MHz  
Puissance maximale d'émission : 10 dBm (EIRP)

Directive 2014/53/déclaration européenne sur l'exposition aux radiations :  
Cet équipement est conforme à la directive 2014/53/UE limites d'exposition aux radiations fixées pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire à la conformité à l'exposition RF. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ni fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

L'appareil portable est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par le marché de l'Union européenne. Ces exigences fixent une limite SAR de 2W/kg en moyenne sur dix grammes de tissu.

### Déclaration de conformité WEEE

Ce logo WEEE signifie que ce produit ne doit pas être jeté comme déchets ménagers et doit être livré à un centre de collecte approprié pour le recyclage. Un bon traitement et un recyclage aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service d'élimination ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

### Pile PRUDENCE

- Le remplacement d'une batterie par un mauvais type peut annuler une protection de sécurité.
  - L'élimination d'une batterie dans le feu ou un four chaud, ou l'écrasement ou la coupure mécanique d'une batterie, qui peut provoquer une explosion.
  - Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée qui peut provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
  - Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
  - N'utilisez pas la batterie si elle est visiblement dilatée.
- Charge
- Assurez-vous que les écouteurs sont bien secs avant de les mettre dans le boîtier de chargement et gardez le port de charge sec avant de les charger.
  - N'utilisez que des adaptateurs secteur approuvés par les autorités compétentes et conformes aux exigences réglementaires locales (par exemple, UL, CSA, VDE, CCC).

harmonix.is  
harmonixhearing.com

# HARMONIX

### Conduite dangereuse

· Notez que l'utilisation de ce produit en conduisant ou en faisant du vélo peut enfreindre les réglementations dans certains pays ou régions. Vérifiez et respectez les lois et réglementations de la circulation dans votre région et consultez les autorités locales.

### Irritation de la peau

dans un environnement spécifique ou un contact prolongé avec du savon, la sueur, des produits de protection UV, des lotions et d'autres substances potentiellement irritantes pour la peau peut provoquer des réactions allergiques.

- Pour réduire le risque d'irritation cutanée, ne portez pas le produit sur les parties du corps ayant des lésions cutanées.
- Arrêtez immédiatement de porter le produit et consultez votre médecin si votre peau développe des rougeurs, un gonflement, des démangeaisons ou toute autre réaction irritante.

### Interférences électromagnétiques

- N'utilisez pas ce produit dans les endroits où les appareils sans fil sont interdits (comme dans les aéroports et les établissements médicaux locaux, etc.), car il pourrait interférer avec d'autres appareils électroniques ou poser d'autres dangers.
- Certains dispositifs électroniques peuvent échouer à cause d'interférences radio provenant de ce produit (par exemple, certains équipements électroniques automobiles). Veuillez contacter le fabricant de ces appareils électroniques pour plus d'informations.
- Les ondes radio générées par ce produit peuvent affecter le fonctionnement normal de certains dispositifs médicaux, tels que les pacemakers, défibrillateurs, implants cochléaires, appareils auditifs, etc. Si vous utilisez l'un de ces dispositifs médicaux, consultez votre médecin et le fabricant des dispositifs médicaux pour les restrictions de service, ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

### Étouffement

- Gardez les lunettes et l'étui de chargement loin des enfants et des animaux.

En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.

### Déclaration de garantie du fabricant :

Harmonix offre un service de garantie internationale limité de 12 mois (y compris aux États-Unis) et un service de garantie de 24 mois pour ce produit pour les produits achetés dans l'UE. Pour plus d'informations sur les garanties actuelles, visitez notre site web : [www.harmonix.is](http://www.harmonix.is) ou contactez votre vendeur.

Assurez-vous de respecter toutes les lois et réglementations locales avant d'utiliser ce produit.

**Lien pour le service  
client Harmonix**



**Harmonix ehf.**  
Reykjavíkurvegur 64,  
220 Hafnafjörður  
Iceland

**Harmonix Technologies LLC**  
200 Crandon Blvd.,  
Key Biscayne,  
FL 33149,  
USA

harmonix.is  
harmonixhearing.com

# HARMONIX